



## Grundschulsprengel Klausen II

Seebegg 38, 39043 Klausen

# Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2013

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	108.523,40	119.313,40
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	950,00	950,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	10.790,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
	<b>GESAMTSUMME</b>	<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>120.263,40</b>	<b>120.263,40</b>

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom mit Beschluss Nr.

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del con deliberazione n.

Der/Die Schulsekretär/in  
Il/la segretario/a scolastico/a  
**Renata Nami Winkler**

Der/Die Vorsitzende des Schulrates  
Il/la Presidente del Consiglio d'Istituto  
**Paris Mariano**

Die Schulführungskraft  
Il/la dirigente scolastico/a  
**Dr. Annamaria Mayr**

Grundschulsprengel Klausen II Seebegg 38, 39043 Klausen

## Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

**Vermutlicher Verwaltungsüberschuss****Presunto avanzo di amministrazione**

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden

Presunto avanzo di amministrazione vincolato

10.790,00

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden

Presunto avanzo di amministrazione non vincolato

0,00

Teilsumme / Somma parziale

**10.790,00**

## Titel / Titolo 1 Laufende Einnahmen

**Entrate correnti**

## Kat. / Cat. 1 Vermögenseinnahmen

**Rendite patrimoniali**

1020 Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K

Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale

200,00

Kategorie / Categoria 1

Teilsumme / Somma parziale

**200,00**

## Kat. / Cat. 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb

**Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo**

2010 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung

Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario

55.290,00

2030 Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)

Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)

17.424,00

Kategorie / Categoria 2

Teilsumme / Somma parziale

**72.714,00**

## Kat. / Cat. 3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater

**Contributi di altri enti o privati**

3010 Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb

Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo

29.040,00

Kategorie / Categoria 3

Teilsumme / Somma parziale

**29.040,00**

## Kat. / Cat. 4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler

**Contributi delle alunne e degli alunni**

Grundschulsprengel Klausen II Seebegg 38, 39043 Klausen

**Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE**

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	6.569,40	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			<b>6.569,40</b>	

Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale			<b>108.523,40</b>	
---	--	--	-------------------	--

**Titel / Titolo 3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten Entrate per partite di giro**

9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	950,00	
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			<b>950,00</b>	

**Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE****120.263,40**

Grundschulsprengel Klausen II Seebegg 38, 39043 Klausen

## Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
<b>Titel / Titolo</b>	<b>1 Laufende Ausgaben</b>	<b>Spese correnti</b>		
<b>Kat. / Cat.</b>	<b>1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb</b>	<b>Spese per il funzionamento amministrativo</b>		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	33.646,00	
1010-01	Post und Telefon	Spese per il funzionamento amministrativo	8.000,00	
1010-02	Büromaterial und Drucksorten	Spese per il funzionamento amministrativo	8.976,00	
1010-03	Instandhaltung der Maschinen und Geräte	Spese per il funzionamento amministrativo	9.950,00	
1010-04	Fahrtspesen der Mitbestimmungsgremien	Spese per il funzionamento amministrativo	200,00	
1010-05	Dienstkleidung	Spese per il funzionamento amministrativo	600,00	
1010-06	Reinigungsmaterial	Spese per il funzionamento amministrativo	5.720,00	
1010-07	Ausgaben für den Verband der Autonomen Schulen (ASSA)	Ausgaben für den Verband der Autonomen Schulen (ASSA)	200,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	500,00	
1040	Ausgaben für Prozesskosten	Spese processuali	1.000,00	
	<b>Kategorie / Categoria 1</b>	<b>Teilsomme / Somma parziale</b>	<b>35.146,00</b>	
<b>Kat. / Cat.</b>	<b>2 Ausgaben für den Lehrbetrieb</b>	<b>Spese per il funzionamento didattico</b>		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	57.043,40	
2010-01	Lehrmittel und Verbrauchsmaterial	Spese per il funzionamento didattico	26.110,00	
2010-02	Fortbildung	Spese per il funzionamento didattico	3.000,00	
2010-03	Schulsport - Schwimmkurse	Spese per il funzionamento didattico	11.819,40	
2010-04	Ausgaben für Projekte	Spese per il funzionamento didattico	12.614,00	
2010-05	Ausgaben für Unterrichtsbegleitende Veranstaltungen	Spese per il funzionamento didattico	3.500,00	
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	9.000,00	
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	500,00	

Grundschulsprengel Klausen II Seebegg 38, 39043 Klausen

## Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	0,00	p.m. p.m.
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			<b>66.543,40</b>	

Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	17.424,00	
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale			<b>17.424,00</b>	

Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	200,00	
Kategorie / Categoria 6 Teilsumme / Somma parziale			<b>200,00</b>	

Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale			<b>119.313,40</b>	
---	--	--	-------------------	--

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro		
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	950,00	
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			<b>950,00</b>	

Summe/Totale AUSGABEN/SPESE

120.263,40

Grundschulsprengel Klausen II Seebegg 38, 39043 Klausen

**FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA**

Vermutlicher Stand zum 31.12.2012 - presunta al 31.12.2012

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
<b>Kassastand zu Beginn des Jahres</b>	<b>Fondo di cassa all'inizio del anno</b>		<b>30.147,37</b>
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31/10/2012)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31/10/2012)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	136.912,06	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	115.246,65	
Differenz	Differenza		21.665,41
<b>Kassastand zum 31/10/2012</b>	<b>Fondo di cassa al 31/10/2012</b>		<b>51.812,78</b>
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2012)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2012)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)		
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	41.022,78	
Differenz	Differenza		-41.022,78
<b>Vermutlicher Kassastand am 31.12.2012</b>	<b>Fondo di cassa presunto al 31.12.2012</b>		<b>10.790,00</b>
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2012)	Residui presunti (al 31.12.2012)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
<b>Vermutlicher Verwaltungsüberschuss</b>	<b>Avanzo di amministrazione presunto</b>		<b>10.790,00</b>
<b>Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden</b>	<b>Avanzo di amministrazione vincolato</b>		<b>10.790,00</b>
<b>Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden</b>	<b>Avanzo di amministrazione non vincolato</b>		

Die Schulführungskraft  
 Il/la dirigente scolastico/a  
**Dr. Annamaria Mayr**

Der/Die Schulsekretär/in  
 Il/la segretario/a scolastico/a  
**Renata Nami Winkler**